

# Prato, una piccola storia cinese

## Il libro di Vannucchi tradotto in mandarino per i ragazzi

«PICCOLA storia di Prato», che piccola non è. Perché potrebbe «fare storia», rappresentando il primo tentativo letterario di comunicare la nostra città attraverso una pubblicazione (edizioni «Gli Ori» di Paolo Gori) snella e ben illustrata (da Alessandro Mercatanti); soprattutto con traduzione in cinese «mandarino».

**IL LIBRO** si deve a Carlo Enrico Vannucchi, che in otto «itinerari» bilingue fa da guida ai giovani, quasi portandoli per mano ora dentro la reliquia della «sacra cintola» spiegata in cinese, ora raccontando della lana e del telaio, mescolando il racconto con storie della Cina: «Mentre a Prato nasceva l'Unione Industriali, in Cina finiva la dinastia Qing». Maurizio Fioravanti del Polo Universitario che ospita la presentazione del libro ne parla come di una «piccola grande impresa con valore culturale atta a favorire la interazione (piuttosto che l'integrazione)». Il libro di Vannucchi, in

italiano era già stato pubblicato nel 2012 col sostegno del Rotary Club-Filippo Lippi. Oggi c'è anche la Fondazione AMI- Area materno infantile che fa capo all'Asl, e il presidente Claudio Sarti racconta che l'idea di questa iniziativa nasce dalla volontà di radicare nel terri-

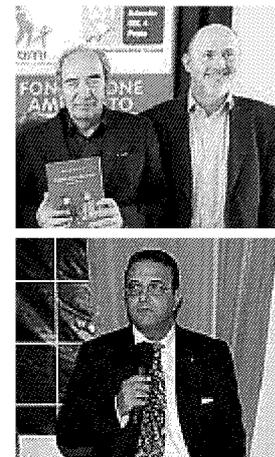
### PRESENTAZIONE AL PIN Dalla Sacra Cintola a Datini E il racconto s'intreccia anche con gli avvenimenti coevi in Cina

torio «quella passione e generosità di cui la nostra città è ricca». (E dà notizia di una prossima impresa: una palazzina per ragazzi disabili). Di AMI fa parte anche l'associazione «Amicizia dei cinesi pratesi» di cui è presidente Gabriele Zhang-Li che si dichiara certo che questo libro verrà letto dai ragazzi cinesi, che lo avrebbero già prenotato: mille copie sono finanziate dalla

stessa associazione e da domani andranno nelle mani dei ragazzi cinesi. «E' una storia utile anche a noi adulti» precisa «e i bambini sono molto interessati».

**UNA COPERTINA** «rosso cinese» con due figure di mercanti d'altri tempi, epoca Marco Datini: uno cinese e uno... pratese. In prima pagina una dedica impegnativa: «Ai vecchi e ai nuovi pratesi». L'autore, Vannucchi è medico di base, e racconta di una paziente cinese che gli è stato possibile curare solo perché i sintomi li ha descritti la figlioletta, che parlava italiano. E' una storia che sa di futuro e che Carlo Enrico Vannucchi annuncia di voler raccontare nel prossimo «itinerario». Molto interesse testimoniato dalle presenze nell'aula magna dell'Università: gli assessori Luigi Biancalani e Daniela Toccafondi, Renzo Berti in rappresentanza della Regione e Andrea Pasquini, comandante della polizia municipale.

Goffredo Gori



**IL LIBRO**  
Vannucchi con i  
rappresentanti  
dell'associazione  
Amicizia dei cinesi  
pratesi. Nelle foto  
piccole i presidenti  
di Pin e Ami  
Fioravanti e Sarti, e  
il medico-scrittore

